

GB - DA1058, DA1058S & DA1059 fitting guidelines

1. Make sure ALL the Brake Disc location faces on the hub, Sections 1, 2 and 3 illustrated below, are clean and free of rust.
2. Coat the splines and disc location faces with copper grease.
3. Slide the brake disc over the hub. It may be necessary to press the disc into place using appropriate equipment to ensure the disc is flush with the top of the hub, do not use excessive force to locate it. The hub retaining bolts should only be used to complete the assembly and to pull the disc tightly to the hub. Do not use these bolts to draw the disc into place.
4. We recommend that a thread lock type fluid (Ideally Loctite 262) is applied to the retaining bolts and then tightened to 20 Nm and re-fit the hub.

DE - DA1058 DA1058S & DA1059 Einbauanleitung

1. Stellen Sie sicher, daß alle Oberflächen der Bremsscheibe, wie in der Illustration gezeigt, Sektion 1, 2 und 3, sauber und frei von Rost sind.
2. Bestreichen Sie die Zähne und Auflageflächen der Bremsscheibe mit Kupferpaste.
3. Stecken Sie die Bremsscheibe auf die Radnabe. Um die Bremsscheibe richtig zu fixieren, ist es notwendig geeignetes Werkzeug zu verwenden. Stellen Sie sicher, daß die Bremsscheibe mit dem Ende der Nabe bündig abschließt und benutzen Sie nicht zu viel Gewalt um die Scheibe zu platzieren. Die Befestigungsschrauben sollten ausschließlich dazu benutzt werden die Bremsscheibe zu sichern und zu fixieren. Auf keinen Fall die Schrauben benutzen um die Bremsscheibe zu installieren und an den richtigen Platz zu.
4. Wir empfehlen die Verwendung eines Gewindegewissungsmittels (Loctite 262) an den Haltebolzen, das dann mit 20 Nm angezogen und wieder an der Nabe befestigt wird.

FR - DA1058, DA1058S & DA1059 Instructions d'assemblage.

1. Verifier que tous les emplacements du moyeu recevant le disque (section 1, 2, et 3) soient propres et exempts de rouille.
2. Enduire les cannelures du disque et l'emplacement du disque sur le moyeu avec de la graisse de cuivre.
3. Positionner le disque de frein sur le moyeu. Il peut être nécessaire d'appuyer sur le disque, en utilisant des équipements appropriés s'assurer que le disque soit aligné sur le haut du moyeu, ne pas utiliser une force excessive pour le mettre en place. Les axes de fixation ne doivent être utilisés que pour compléter l'assemblage et à fixer le disque fermement sur le moyeu. Ne pas utiliser ces axes pour mettre le disque en place.
4. Nous recommandons d'appliquer un liquide de type à blocage de filet (Loctite 262) sur les boulons de retenue, puis de les serrer à 20 Nm et de réinstaller le moyeu.

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ ДИСКОВ

1. Убедитесь, что ступица чистая и не имеет коррозии. Поднесите диск ровно к ступице, зубцы ступицы должны совпадать с пазами на диске.
2. Смажьте пазы диска медной смазкой.
3. Наденьте диск на ступицу. Возможно, при установке диска на ступице, Вам понадобятся дополнительные инструменты, чтобы плотно посадить диск пазами на зубцы ступицы. Если при ручной установке диск не плотно сел на ступицу – используйте специальные деревянные или резиновые молотки-кувалды, чтобы диск сел прочно. Диск должен сесть на ступицу плотно, без усилия. Диск не должен «вильять» или шататься при нажиме на него. Закрепляющие болты ступицы должны входить ровно и без усилия закрепить диск на ступице. Мы не рекомендуем использовать болты как дополнительные средства для более плотного закрепления диска. Изначально, диск должен сидеть на ступице прочно.
4. Мы рекомендуем, чтобы на крепежные болты наносилась жидкость с резьбовым замком (Loctite 262), а затем затягивалась до 20 Нм и снова вставлялась в ступицу.

PL - DA1058, DA1058S & DA1059 Instrukcja montażu

1. Upewnij się aby wypusty na piąście, sekcje 1,2 i 3 zilustrowane poniżej, są czyste i oczyszczone z rdzy.
2. Pokryj wypusty na piąście oraz wieloklin tarczy smarem miedzianym.
3. Wsuń tarczę hamulcową na piąstę. Jeśli konieczne dociśnij tarczę za pomocą odpowiedniego narzędzia aby zapewnić jedną płaszczyznę pomiędzy tarczą a górną częścią piąsty. Nie należy używać nadmiernej siły do ulokowania tarczy. Śruby mocujące piąstę powinny być użyte tylko do zakończenia montażu i przymocowania tarczy ściśle do piąsty. Nie należy używać ich do wciśnięcia tarczy w miejsce.
4. Zalecamy, aby płyn zabezpieczający gwint (Loctite 262) został nałożony na śruby mocujące, a następnie dokręcony do 20 Nm i ponownie zamontować piąstę.

